**SOLO Di Pueblo**

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diabierna 19 di Oktober 2018

E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75



# HUNTA DI COMISARIO DI N.V. ELMAR TA REACCIONA RIBA SUPUESTO 'GOLDEN HANDSHAKE'

Pag. 5

Minister Dangui Oduber den Parlamento:

# Fundacion Lotto Pa Deporte ta secuestra!

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

# "Kidpreneur$ with BIG ideas ta un bunita proyecto



# Team di Aresto cu un entrada hudicial na un cas na Tanki Flip en busca di Ryson Paskel






# Monumentenfonds ta cuminsa cu prome fase pa restauracion di ex - Botica Aruba






Na aña 2015 Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a cumpra e edificio di ex - Botica Aruba na Steenweg 19.

Generalmente prome cu haci compra di un edificio tin algun rekisisto cu SMFA ta exigi pa por cumpra e edificio. Un di nan hopi importante ta cu mester tin un huurdo pa termino largo pa por sigui cu e proceso pa adkeri e monumento.

Den e caso di e edificio monumental aki na Steenweg na momento di compra no tabata tin un huurdo pa e edificio pero debi na e circunstancianan y cu e edificio lo a core peliger di cay den man di comerciantenan cu lo a basha esaki abao, SMFA a tuma e decision di cumpra pa asina por salba esaki. Despues di compra e edificio, a keda apunta manera monumento protegi y a ricibi su seyo di Monumentenbureau cu ta e oficina di gobierno cu ta encarga cu proteccion di monumentonan.

SMFA actualmente ta preparando pa cuminsa cu e proceso pa bay restaura e edificio aki parti pafor. E prome fase ta bay ta e fase di investigacion y diseño. Esaki lo ta den man di Arquitecto Leo Ponson di Archiosa y bao di guia di nos lider di proyecto nobo, sr. Xavier Arends. Despues di esaki lo sigui otro aña cu un destaho publico y e restauracion.

Na momento cu logra finaliza un acuerdo di huur, e ora SMFA lo renoba e parti paden di e edificio, segun e necesidadnan y exigencia di e huurdo. Semper nos ta habri pa huurdonan interesa, sea ta un edificio di SMFA of pa yuda nan busca un edificio monumental. Tur huurdo interesa por tuma contacto cu Stichting Monumentenfonds (www.monumentenfondsaruba.com) of pasa na nos oficina.

SMFA ta orguyoso di por contribui na preserva nos herencia cultural pa por comparti esaki cu e comunidad y bishitantenan di Aruba.

# Departamento di Labor y Investigacion (DAO) cu Encuesta Forza Laboral 2018

Di 19 di Oktober te cu 15 di November 2018 Departamento di Labor y Investigacion (DAO) lo tene su di ocho Encuesta di Forza Laboral (EFL 2018). E EFL 2018 lo tuma lugar den cooperacion cu e Oficina Central di Estadistica (CBS) como tambe di Banco Central di Aruba. E EFL 2018 tin como meta, forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba. Un meta importante di e EFL 2018 ta e midimento di e cifra di desempleo pa Aruba. Pa medio di e informacion recogi tambe lo determina otro característica- y indicadornan importante di e mercado laboral cu ta necesario pa un analisis mas profundo di e mercado laboral, manera e.o. e grado di participacion y e nivel di educacion di e trahadornan. E datonan y e tendencianan señala lo sirbi esnan cu ta stipula maneho, gobernantenan, investigadornan, y empresarionan con pa nan mehora y rafina nan maneho pa cu e mercado laboral.

**Con bo persona por yuda?**

Pa e EFL 2018 a scoge un muestra (sample) di 2000 adresnan reparti riba henter Aruba. Si bo adres a cay den e adresnan scogi, nos ta pidi'bo cordialmente pa duna bo colaboracion na nos encuestador. Den e encuesta aki lo entrevista solamente esnan di 15 aña bay ariba y pa esaki no ta importa si e persona ta traha of no. Pa medio di e cuestionario bo lo contesta algun pregunta riba bo situacion actual riba e mercado laboral.

E encuestadornan lo bishita e adresnan selecta di dialuna pa diadomingo entre 8.00 a.m. y 8.00 p.m.. E encuestadornan lo identifica nan mes cu un badge special di DAO y nan lo bisti un t-shirt corra cu nos logo. Den caso cu no tin ningun hende na cas, e encuestador lo laga un carta atras cu su number di telefon. Nos ta pidi'bo pa por fabor tuma contacto mas liher posibel cu e encuestador pa traha un cita cune. Tambe bo por yama DAO pa asina traha un cita.

**Privacidad**

Lo procesa tur informacion anonimamente y publicación lo ta solamente den forma agrega. Bo privacidad ta garantiza pa Departamento di Labor y Investigacion.

Bo informacion lo contribui na mehora e bista riba desaroyonan den e mercado laboral di Aruba. P'esey bo participacion na e EFL 2018 ta essencial.

Nos ta gradici'bo di antemano pa bo participacion na e EFL 2018. Pa mas informacion riba e Encuesta di Forza Laboral 2018, bo por tuma contacto cu number di telefon 523-7720 y puntra pa un di e trahadornan di e Oficina di Investigacion di Mercado Laboral (Bureau Arbeidsmarktonderzoek).

Minister Dangui Oduber den Parlamento:

# Fundacion Lotto Pa Deporte ta secuestra!



Manera menciona caba, diamars atardi Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, sr. Dangui Oduber a ser yama na Parlamento di Aruba pa un "vragenuur", yama pa Parlamentaria sra. Marisol Lopez-Tromp. E Minister a presenta na Parlamento bon prepara y a contesta tur pregunta dirigi riba e Ministerio di Deporte.

Situacion actual di Fundacion Lotto Pa Deporte

E Minister a declara den Parlamento cu actualmente e Fundacion Lotto Pa Deporte (FDPL) ta secuestra door di sr. Wernet y e hunta di supervision. Actualmente ta e miembronan di e hunta di supervision y e director so ta wordo beneficia y e deporte y deportistanan ta wordo perhudica. Recientemente e Minister a ricibi un carta di Canadian Bank Notes (CBN) unda ta mustra cu sr. Wernet a lanta 612 mil florin for di placa, cu ta destina pa paga premio y no ta duna cuenta ni na Minister, ni na CBN kico e ta haci cu e placa. Gobierno di Aruba ta bezig den Corte cu un bodemprocedure, unda un di e abogadonan cu ta sr. Kunneman cu tin un tarifa pa ora di mas di 1250 florin. Asina aki pueblo por mira unda e placa di FLPD ta bay, nan ta us'e pa paga camara di seguridad na cas, paga companianan di mercadeo, pavbiahamento y abogado. Pero e placa no ta wordo usa pa e deportista, deporte y pa traha complehonan deportivo, cu ta e motibo pakico a lanta e fundacion aki, segun e Minister. Esey ta e situacion den FLPD y ainda no tin un veredicto di huez.

Dicon ta bay lanta un Lotto nobo?

Minister a splica cu e decision pa bin cu un Lotto nobo ta hopi simpel, na momento cu bo ta proba cu tin mal maneho, malversacion di placa. Bo ta den Corte cu e miembronan di hunta di supervision y nan no kier duna cuenta, no tin transparencia y no tin cuentanan anual. Bo ta mira continuamente cu tin muchanan riba caya ta bende rifa. Bo ta mira cu tin complehonan deportivo cu ta wordo desaproba, seleccion di Aruba mester a bay hunga wega na Corsou pasobra CONCACAF a desaproba e stadionnan y e gastonan di viahe y estadia a costa Aruba 40 mil florin, siendo e wega por a wordo hunga na Aruba mes. Ora pidi FLPD pa cubri e gastonan, aki nan ta nenga esaki, siendo ta nan deber y obligacion pa mantene tur e facilidadnan deportivo standart internacional. Ta pesey e relacion di trabao entre FDLP y gobierno no ta posibel mas y pesey e decision a wordo tuma pa cuminsa cu e proceso pa lanta un Fundacion di Lotto nobo.

E diferencia di e Lotto Nobo cu FLPD

Tur entrada cu wordo genera pa e fundacion di e Lotto nobo lo wordo usa pa mantencion di facilidadnan deportivo y tambe pa construi facilidadnan deportivo nobo. E fundacion actual FLPD ta keda existi na momento cu Gobierno gana e caso den Corte. E meta di FLPD lo bira pa traspasa e fondonan cu ta wordo genera pa Subsidie Commissie pa asina tur e federacionnan deportivo por ricibi nan fondonan necesario y evita cu tin muchanan cu ta para den solo y bende rifa, asina e mandatario a duna di conoce.

Minister Dangui Oduber ta sigui mustra comunidad cu apesar cu e no tin cooperacion di FDLP, e ta sigui haci lo maximo posibel pa yuda e deportistanan aki na Aruba.

# IPA ta invita comunidad di Aruba pa su Dia Publico

## Esaki ta riba diasabra dia 17 di November 2018




Diasabra dia 17 di November 2018 Instituto IPA ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. IPA ta un instituto di enseñanza superior cu ta forma maestro di school preparatorio, di school basico y di school avanza pa enseñanza di Aruba. IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO y MBO nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki. Durante e Dia Publico lo duna informacion di e estudio di Maestro pa Enseñanza Primario, Bachelor Talen y e curso di PDG. Tambe lo duna informacion tocante e Test di admision y 21+ Toets. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Pa inscripcion di e estudio di Maestro pa Enseñanza Primario y Bachelor Talen mester bin cu copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. Pa inscripcion di e curso di PDG mester bin cu copia di diploma di HBO of WO -opleiding.

Banda di esaki por cera conoci cu e instituto en general y e ambiente estudiantil en particular y conoce nos facilidadnan. Ademas lo tin oportunidad pa conversa cu nos studiantenan actual. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organiza pa nos propio studiantenan. E venta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo viaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.



# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 19 di Oktober 2018




**Pa 8:15 am:** Verdicto: R.A.G./ W.R.K./ D.P./ R.D.C.M.

Pa 8:15 am: Pro forma. C.G.R.S. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di telefon di un persona riba 16 di Mei 2018. E violencia a encera cu el'a bay cu cuchiu riba e persona y a bis'e: "Duna mi bo celular".

**Pa 8:15 am:** Pro forma. J.A.V.L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un tas cu 1.500 florin y/of un scalchi cu placa larga y/of un celular di un persona riba 14 di April 2018. E violencia tabata dirigi contra dos persona y a encera cu V.L. a saca un arma di candela pone riba toonbank di e oficina di lotto y a crank e arma y a punta e arma riba e hendenan y a bisa nan: "Tu queda te quieto ahi o te mato". E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 14 di April 2018, conhuntamente cu un otro of otronan. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba 6 di Juli 2018.

**Pa 8:15 am:** Pro forma. W.A.A.S. ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un persona, a hink'e cu cuchiu den pecho riba 5 di Augustus 2017.

Pa 9:00 am: G.E.H. ta wordo acusa di a intencionalmente herida un persona gravemente riba 15 di Juni 2018, door di dal y schop e varios biaha na su cabez y cara.

**Pa 9:30 am:** S.I.'t. V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, exportacion di cocaine riba 29 di Juni 2018.

Pa 10:00 am: G.N.M. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di joyas y un camera riba 30 di Juni 2018.

Pa 10:30 am: J.L.B.D. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a staca cu cuchiu den direccion di e persona aki riba 2 di Juli 2018. E ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un otro persona, a purba hinca e persona na su pecho y pia riba 17 di November 2017.

**Pa 11:00 am:** J.A.J. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 2 di Juli 2018.

P

**a 11:30 am:** J.B.M. ta wordo acusa di ladronicia di televisionnan riba 22 di Juni 2018. E ta wordo acusa di ladronicia di celularnan di turista den e periodo di 25 pa 26 di Juni 2018. E ta wordo acusa di ladronicia di un iPad y otro propiedadnan di un turista den e periodo di 6 pa 7 di Mei 2018. E ta wordo acusa di ladronicia di un headphone, un telefon y otro pertenencianan di un turista den e periodo di 30 di Juni pa prome di Juli 2018. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di televisionnan di un hotel den e periodo di 2 pa 4 di Juli 2018. E ta wordo acusa di telefonnan celular y placa y demas propiedadnan di un turista riba 5 di Juni 2018.

**Pa 14:00 :** J.J.S.J. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia y posesion di un arma di candela riba prome di Maart 2018.

# Hunta di Comisario di N.V. ELMAR ta reacciona ribasupuesto 'Golden Handshake'




ORANJESTAD - Hunta di Comisario (Hunta) di N.V. Elmar ta lamenta profundamente e noticianan cu a sali den diferente prensa y media referente un supuesto 'golden handshake' cu lo a wordo duna na director di N.V. Elmar, sr. Robert Henriquez (Henriquez) y kier reacciona cortico ariba esaki.

Manera ta conoci, Henriquez na juli di e anja aki a wordo suspendi door di Hunta. Esaki pa motibo di varios keho riba su persona y/of su maneho, como tambe pa motibo di inquietud laboral cu tawata tin – pa anjas caba! - na N.V. Elmar sin cu nada a wordo haci door di accionista y Hunta di Comisario anterior. Tambe a surgi un discusion publico den prensa y media cu tawata afecta N.V. Elmar negativamente, cu a hunga un rol pa e suspension. Di biaha despues di e suspension, Hunta a cuminsa un investigacion na Henriquez, e maneho di N.V. Elmar y e diferente keho/preocupacionnan en cuestion. Mientras cu e investigacion aki tawata andando ainda, N.V. Elmar y Henriquez a jega na un acuerdo pa termina nan relacion laboral ariba termino corto, esta entrante dia 31 october 2018.

Hunta kier enfatisa cu aki ta trata di un acuerdo balansa cual, den opinion di Hunta, tawata den interes di tanto e compania como su empleadonan. Na opinion di Hunta, lo mas importante awor ta pa N.V. Elmar por cuminsa traha ariba cambionan necesario y riba e trankilidad laboral. Pa loke ta e investigacion di Hunta, esaki ta sigui. Te cu awor tin indicacionnan serio cu e maneho di Henriquez tawata tin efectonan hopi negativo pa N.V. Elmar y tawata principal causante di e problemanan laboral den Elmar. Ta trata di cosnan cu sigur lo no kier pa sigui asina of pa ripiti den futuro. Hunta ta ricibiendo informacion tambe di posibel otro actornan envolvi den e asunto aki, cu ainda lo mester analisa. Ora e investigacion wordo completa, Hunta lo manda su rapport(nan) pa e (reunion di) accionista di N.V. Elmar.

Atentamente,
Hunta di Comisario di N.V. Elmar

Oranjestad, 18 october 2018

Presidente di Cft Raymond Gradus:

# "Boneiro no ta duna suficiente sustancia na legislacion, tin menaza di escalacion"



Kralendijk - Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Cft) a spierta tanto Colegio Ehecutivo como Conseho Insular pa mustra mas firmeza. Cft ta constata pa basta tempo caba cu riba demasiado area Boneiro no ta cumpli cu e normanan legal. Ademas, repetidamente no a cumpli cu palabracion haci cu e entidad publico of no a cumpli cu nan suficientemente. "Si e situacion aki no mehora, un conseho pa instruccion ta inevitabel", segun Presidente di Cft Raymond Gradus.

Durante e bishita di Colegio diamars dia 16 di Oktober a papia cu Gezaghebber, Colegio Ehecutivo, Conseho Insular y e Representante di Reino suplente. Tambe a haci un bishita di trabao na Servicio di Impuesto di Hulanda Caribense, unda Colegio a haya, entre otro, un splicacion tocante recaudacion di impuesto di Reino na Boneiro, Sint Eustatius y Saba.

A tene un conversacion profundo cu e miembronan di Colegio Ehecutivo. Cft a expresa un vez mas su preocupacion pa e calidad di e maneho financiero cu ta deteriorando fuertemente. Den e conversacion cu Colegio Ehecutivo Cft a indica cu, di conformidad cu e legislacion vigente, mester formaliza mas aleu e palabracionnan respecto e plan di mehoramento di e maneho financiero. Mester formula e plan di mehoramento di e maneho financiero actual mas cla y complement'e pa medio di un aplicacion adecuado di e recomendacionnan di accountant den e cuenta anual di 2017. Den caso cu Cft no mira suficiente progreso al respecto y den aplicacion di e plan adapta, anto ta inevitabel cu lo bin un escalacion den forma di un conseho na Secretario di Estado di Asunto Interno y Relacion den Reino pa procede na duna un instruccion. Cft a spierta Colegio Ehecutivo pa preveni esey.

Tambe a debati tocante e preocupacionnan pa loke ta e ciclo presupuestario y di hustificacion. Asina, por ehempel, ainda no a entrega na Cft e presupuesto di 2019 ni e cuenta anual di 2017, pa cualnan Colegio Ehecutivo a pidi un aplasamento te final di September. Por lo tanto, Boneiro no ta cumpli cu e fechanan limite cu ta stipula den e Ley tocante finansa di e entidadnan publico Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Ley FinBES).

E bishita aki tabata tambe e prome bishita di Señor H.G.J. (Henk) Kamp. Señor Kamp a sigui sra. S.M. (Sybilla) Dekker como miembro di Cft entrante dia 1e. di Juli riba recomendacion di Hulanda. For di dia 1e. di Juli 2018 Cft BES ta consisti di Presidente Raymond Gradus, miembro postula pa BES Herbert Domacassé y miembro postula pa Hulanda Henk Kamp.

Parlamentario Endy Croes:

**Mike Eman gará manera un Djaca den Trampa**

# 'Dramatic Drop in business reporting to be profitable' ningun caminda ta para den e rapport di Banco Central !



Parlamentario Endy Croes ta reacciona riba e topico di siman regardando "EMANIPULACION" di Mike Eman y AVP. Mike Eman den conferencia di prensa a divulga un rapport cu Banco Central di Aruba a publica, esta e "Business Perception Survey" cual ta un survey cu Banco Central ta haci entre comerciantenan y ta publica esaki. Mike Eman usando e mesun strategia bieu di AVP, esta "Emanipulacion" cual a conduci na e desaster financiero y e Mega Debe di Aruba awor a resucita y kier confundi pueblo basa riba un survey di Banco Central.

No solamente confundi y manipula pueblo cu informacion pero den su desesperacion politico Mike awor a comete "valsheid in geschrifte" trahando propio documento falso, usando logo di Banco Central y pone como titulo pa e documento cu e mes a traha "Dramatic Drop in business reporting to be profitable", haciendo como sifuera cu e titulo aki ta di Banco Central.

NINGUN pero NINGUN caminda den e Business Perception Survey di Banco Central e titulo cu Mike a usa ta aparece. Pues Mike Eman a usa un documento falso cu e mes a traha, agregando LOGO di Banco Central pa manipula pueblo. Corectamente Fraccion di MEP, mediante sr. Tjon a manda puntra Banco Central mediante Minister di Finanzas si e documento cu Mike Eman a usa cu logo di Banco Central ta forma parti realmente di e Business Perception Survey di Banco Central. Den un carta data 12 di Oktober 2018 Banco Central a contesta textualmente "de betreffende grafieken niet afkomstig zijn van CBA noch onderdeel uitmaken van haar publicatie".

Pues Mike Eman gara manera un Djaca den Trampa ta gaña atrobe. Mike no tin credibilidad mas y e mester a bay over na traha documentonan falso pa engaña un pueblo. Parlamentario Endy Croes ta hopi preocupa cu e modus operandi di Mike Eman y AVP y ta cuestiona fuertemente e manera di maniobra di un ex - Promer Minister di Pais Aruba. Den mesun contexto Parlamentario Endy Croes kier sa kico ta e accionnan cu Banco Central ta bay tuma al respecto e 'valsheid in geschrifte' cu Mike Eman a comete. No por ta asina cu por permiti esaki sin mas.

Sr. Tjon a manda un di dos carta cu preguntanan al respecto e tema aki pa asina haya claridad di Banco Central. Imposibel pa kere cu nada lo wordo haci "djis pasobra ta Mike Eman".

Lo keda en espera di un reaccion oficial di Banco Central. Mike Eman conoci tambe bao di e nomber "Hananais" kende ta un Profeta Falso di Babilonia, segun scritura, sr. Croes ta termina bisando.

# Show di Scol di Baile Simadanza den Cas di Cultura



Ariba dianan 26, 27 y 28 di Oktober proximo school di baile Simadanza lo presenta un show di su alumnonan den Cas di Cultura. E show ta titula ‘Un anochi colorido cu Simadanza’.

A scoge e tema aki, pa ilustra e parti bunita di bida; bida ta yen di color, color ta un expresion di alegria. Wak nos naturaleza despues cu awa a yobe, tur mata y flor ta yen di color. Color ta trece amor, felicidad, alegria. Pa medio di baile Simadanza ta mustra e posibilidadnan cu por haci cu un topico. Cu esaki kier refleha e filosofia: ‘Baile ta bida y bida ta baile’.

Presentando un topico pa medio di baile, Simadanza kier yuda e publico aprecia baile den diferente aspecto.

Ehempelnan cu a usa den pasado ta entre otro “Save the Earth”, “Mama na mi cuminda”, “Nos pret’i wowo”, “Fin di aña cu Simadanza” etc.

E show ‘Un anochi colorido cu Simadanza’ lo conta cu un variacion di diferente baile, coreografia y musica.

Lo tin baile di pre-ballet pa muchanan chikito, ballet clasico pa hobennan, streetdance, jazz y folklore contemporaneo. E edad di e alumnonan ta varia di 4 aña te cu adulto.

Scol di baile Simadanza a wordo funda na 1975 y durante e ultimo cuarenta y tres añanan un gran cantidad di hoben y adulto a disfruta di lesnan di baile bao guia di e fundadoranan di Simadanza, esta Astrid Salazar y Ina Profet.

Muchanan cu a cuminsa na chikito na e school di baile, ainda como adulto ta sigui lesnan di baile na Simadanza.

Docentenan di baile cu a prepara e show ta Kimberley Milan, Tracy Pietersz, Wilma Kuiperi-Jansen, Ina Profet y Astrid Salazar. Cada docente a percura pa yuda e alumnonan cu diferente tecnica di baile y a traha coreografianan hopi special pa e show ‘Un anochi colorido cu Simadanza’.

Realizacion di show ta posibel gracias na e cooperacion ricibi di e alumnonan y nan mayornan durante e ultimo lunanan. Simadanza ta gradici e mayornan y alumnonan pa nan dedicacion p’asina e school di baile por presenta un biaha mas un bunita show den Cas di Cultura.

Ariba dianan 26 y 27 di Oktober e show ta cuminsa pa 8’or di anochi y diadomingo 28 di Oktober pa 4’or di atardi. Kaarchi di entrada ta obtenibel na Simadanza den Dakota Shopping Paradise durante oranan di oficina, esta di 2’or pa 6’or di atardi y na Cas di Cultura. Tur amante di baile y publico en general ta keda invita pa bin presencia e show di baile di Simadanza den Cas di Cultura.


E Strea
di Fin di Aña
Gran Premiere
23 OCTOBER 2018
9 PM - 11 PM
Presenta pa
Sandra Croes
Top 95 fm


Canal 22
Aruba su Television Nobo

# Fundacion Borstkanker Onderzoek BOB Aruba ta presenta su manager nobo den persona di sr. Davy Aparoe






Ariba 12 di Oktober 2012 Fundacion Borstkanker Onderzoek BOB Aruba a ser funda door di un grupo di personanan preocupa y cu sigur hopi amor pa nan trabao y empeño pa detecta cancer na pecho tempran.
Stichting BOB Aruba durante e 6 aña aki a traha duro y a logra tambe hopi. Awor despues di 6 aña a yama mas di 24 mil hende muher den e edad di 45 pa 75 aña pa bin haci nan mamogram pa asina por detecta cancer na pecho tempran. Detecta e maleza aki tempran, sigur ta yuda baha e mortalidad. No mester muri mas di cancer na pecho y tambe baha e tratamentonan asina pisa cu ta sigui ora detecta laat.

Hopi hende muher ainda no ta yega pa haci nan test di pecho. Sea nan tin miedo di e comprension cu ta diferente pa cada hende, sea pa e rayo x cu e machine ta duna (cu ta hopi mas abao cu tur rond di nos) of sea cu nan tin miedo di tende un resultado malo.

Kico ta mas malo: cu ta laat y tin cu pasa den tur e dolornan cu ta sigui door di tratamento pisa? segun un paciente di cancer na pecho.

Na aña 2016 despues di a prepara tur e facilidad- y oficinanan den e edificio di IBISA na Frankrijkstraat 1 a cuminsa cu 5 persona y a cuminsa yama tur hende muher di e edad di 45 pa 75 aña. Despues di dos aña nos por tabata basta satisfecho cu a atende casi 40% di esnan cu a wordo yama y awor den e di dos yamada e cantidad ta subi y nos ta spera di logra ricibi 50% of mas di esnan yama.

Tambe nos lo kier a presenta nos manager nobo, sr. Davy Aparoe cu lo reemplaza sra. Enrita Werleman pa cu e maneho di e oficina.
Nos ta desea sr. Aparoe tur clase di exito y nos tin sigur cu lo e sigui guia e fundacion den bon caminda y tambe cu tur e retonan nobo dilanti.
Pabien Stichting BOB Aruba. Bo a bin pa keda!
Pa cualkier pregunta por yama di dialuna te cu diabierna di 8 – 4:30 na telefoon 588- 1212
Ariba e potret team BOB Aruba cu sr. Aparoe para dilanti.

## Opinion Publico

# INTEGRIDAD NA NIVEL MAS HALTO

Ora lesa e informacionnan cu ta sali den prensa tocante con ta bay introduci integridad den Gobernacion , pueblo ta puntra si ta berdad cu e intencion ta pa pone e maneho di integridad bao di un Minister den forma di un Camara di integridad.

Hechonan cu politiconan di diferente partido ta acusa otro di dje, ta indica bon cla cu integridad mester wordo hiba na un nivel mas halto den organizacion estatal di Aruba. Aparte di Gobierno y Parlamento, Aruba conoce te awor tambe e asina yama “Hoge Colleges van Staat” cu ta “Raad van Advies” y “Algemene Rekenkamer”. Pendiente pa introduci ainda ta tambe “Ombudsman/ Defensor di Pueblo”, cu probablemente pa motibonan politico no tey ainda.

Gobierno y Parlamento lo haci bon di studia e posibilidad pa introduci “vigilancia/ control/ mantencion di integridad” como parti di tarea di, por ehempel , un “College van Staat” y pa ta mas specifico como parti di tarea di Defensor di Pueblo. Como tarea di Defensor di Pueblo, e aspecto di integridad den Gobernacion ta mihor sirbi cu den un Camara di integridad bao di un Minister.

Ta bon pa Gobierno y Parlamento splica pueblo tambe pakico ainda Defensor di Pueblo no tey. Si e motibo ta di asina hopi peso político cu no por introduci’e ainda, anto por lo pronto lo ta mihor pa introduci Defensor di Pueblo, cu “integridad” tambe como su tarea, bao di Minister President. Asina cu politiconan ta cla pa introduci “Defensor di Pueblo” (incluyendo integridad como tarea) riba nivel di “Hoge College van Staat” , e ora di mes “integridad”, inclui den e tarea di “Defensor di Pueblo”, ta pasa di nivel di minister pa nivel di “Hoge College van Staat”.
“PA PENSA ARIBA SIN MIEDO”

Minister Armando Lampe:

## Minister Lampe a haci apertura di Conferencia di Unesco

# CONFERENCIA TA TOCANTE ESTADISTICANAN DI EDUCACION



Diarazon 17 OKtober, Minister di Enseñanza, dr. Armando Rudy Lampe a haci apertura di conferencia cu a tuma lugar aki na Aruba bao auspicio di UNESCO.
UNESCO Aruba ta cay bao di encargo di Ministerio di Enseñanza y ta forma parti di e plan di maneho en general di Minister Lampe.

E conferencia a hiba como titulo "UNESCO Sub-regional Education Statistics Workshop to improve the quality of the statistics to monitoring SDG 4 for Caribbean countries.".

E conferencia a wordo dirigi door di UNESCO Institute for Statistics (UIS) y di parti di Ministerio di Enseñanza cu a organiza e conferencia ta sra. Lisette Thijzen, conhuntamente cu e secretariado di UNESCO Aruba, representa pa sra. Zetsia Ponson.

E actividad den su totalidad ta wordo ofreci via e: "UNESCO's Capacity Development for Education Programme", cual programa, Aruba ta haciendo bon uso di dje. Na final Minister Lampe a gradici e tres representantenan di UIS cu ta bin di Francia, Canada y Chile y a desea nan un happy conference, cu ta parecido na e slogan di Aruba.
E conferencia aki ta den cuadro di e Plan Nacional di Enseñansa di Gabinete Wever- Croes y e desaroyo internacional den educacion.



El'a cuminsa diarazon 17 di Oktober y ta termina diabierna 19 di Oktober. Na e conferencia tabata presente representantenan di Corsou, St. Maarten, Suriname y claro diferente di nos stakeholders local.

"Aruba no por keda aisla y definitivamente no por keda atras pa loke ta e cambionan cu ta tumando lugar den nos sistema di enseñanza", Minister Lampa a enfatiza.

---

Lider di Fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon:

# Pa falta di credibilidad propio, sr. Eman ta malusa logo di Centrale Bank van Aruba y manipula e informacion

Manera ta conoci Banco Central di Aruba a confirma cu e "grafieknan" cu sr. Eman a usa no ta di nan. Adicionalmente nan a distancia nan mes di e contenido di e presentacion di sr. Eman y bisa cu nan no por asumi responsabilidad pa su ponencianan.

CONSECUENCIA DI USA DATONAN MANIPULA
E manipulacion di sr. Eman ta wordo considera hopi serio mirando cu el'a titula e "grafieknan" cu ponencianan cu no ta wordo cita door di Centrale Bank van Aruba. Por ehempel e ta usa un "grafiek" cu logo di Centrale Bank van Aruba y titula esaki: "dramatic drop in businesses reporting to be profitable".

Na e manera aki sr. Eman kier laga mustra como si fuera cu Centrale Bank van Aruba a indica cu tin un caida dramatico. Den e "business perception survey" niun caminda



STATEN VAN ARUBA
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 18 OCT 2018
Volgnr.:

Aan: de voorzitter van de Staten van Aruba
dhr. mr. J.E. Thijsen
L.G. Smith Blvd. 72
Oranjestad, Aruba

Oranjestad, 18 oktober 2018

Geachte heer Thijsen,

Hierbij verzoek ik u zorg te dragen voor de doorgeleiding van de bijgaande brief aan de Minister van Financiën, Economische Zaken en Cultuur, mevr. mr.. Xiomara J. Ruiz-Maduro, zodat deze vragen zo spoedig mogelijk beantwoord kunnen worden.

In vertrouwen op uw welwillende en spoedige medewerking te kunnen rekenen, verblijf ik,

Hoogachtend,

Centrale Bank van Aruba ta papia di un caida dramatico. Es mas, e palabra dramatic no ta ni wordo menciona den full nan rapport. Ta comprendibel si cu sr. Eman kier lag'e mustra como si fuera cu Centrale Bank van Aruba a bisa esaki, mirando cu e mes no tin credibilidad mas.

PREGUNTANAN ADICIONAL
Mirando e hecho cu e proceder di sr. Eman, den concepto di sr. Tjon, ta atacha e bon nomber di Centrale Bank van Aruba, tambe atacha nan credibilidad y crea un perspectiva falso mas pregunta a wordo haci.
Sr. Tjon, den nomber di fraccion di MEP, a manda puntra ki paso Centrale Bank van Aruba lo tuma pa "trek recht" e actuacion maligno di sr. Eman. Riba e potret por lesa e preguntanan.



STATEN VAN ARUBA
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Staten van Aruba
Fractie MEP

18 oktober 2018

**Schriftelijke vragen van het statenlid, dhr. R.G.Tjon MBA, aan de Minister van Financiën, Economische Zaken en Cultuur, conform artikel III.17 van de Staatsregeling en conform artikel 59 van het Reglement van Orde van de Staten van Aruba**

In uw brief gericht aan mij, met onderwerp "*beantwoording vragen Statenlid dhr. Rocco G.C. Tjon MBA/UV18-19/017*", bevestigt de Centrale Bank van Aruba dat de grafieken die dhr. Eman gebruikt heeft tijdens zijn presentatie niet afkomstig zijn van de Centrale Bank van Aruba. Dit desondanks het feit dat deze grafieken voorzien zijn van het logo van de Centrale Bank van Aruba. Tevens geeft de Centrale Bank van Aruba in haar schrijven aan dat ze geen enkele verantwoordelijkheid dragen voor de inhoud van de desbetreffende presentatie van dhr. Eman.

Daar het handelen van dhr. Eman, mijn inziens, de goede naam van de Centrale Bank van Aruba aantast beschouw ik dit als zeer zorgelijk en kwalijk. Dit heeft geleid tot de volgende vragen:

1. Wat is het standpunt van de Centrale Bank van Aruba, voor wat betreft het oneigenlijk gebruik maken van hun logo?
2. Gelet op het feit dat dhr. Eman de grafieken voorzien heeft van de logo van de Centrale Bank van Aruba, zonder hun toestemming, en ook de betiteling van deze grafieken opzettelijk veranderd heeft, om een sterk negatief beeld te creëren, schaad dit mijn inziens de goede naam van de Centrale Bank van Aruba. Welke stappen zal de Centrale Bank van Aruba ondernemen om dit recht te trekken?

# MINISTERIO PUBLICO DI BISHITA NA CENTRO DI FORMACION KIA







Recientemente, Ministerio Publico a bishita e Interno di KIA/CEA. Na e centro di formacion (training) di KIA, situa na Balashi, miembronan di Ministerio Publico a haya un splicacion detaya di e teamnan y nan cachonan.

E teamnan tabata: Team di Asistencia Interno (IBT) y Team Extraordinario di Refuerzo-Brigada di Cacho (BOT-K9).

A termina e bishita dunando e grupo di bishita algun demostracion cu e cachonan di ristra. Listrando pa p.e. droga, placa y cellular. Di parti di e Team Extraordinario di Refuerzo-Brigada di Cacho (BOT-K9) a demostra con ta traha cu cacho di atake y con ta traha sin cacho di atake.

E Team di Asistencia Interno (BIT) y e Team Extraordinario di Refuerzo-Brigada di Cacho (BOT-K9), nan responsabilidad principal ta pa mantene paz y ordo den KIA. Banda di esey y asisti pa e cachonan den servicio, na ta na disposicion pa brinda asistencia hudicial en general.



# Team di Aresto cu un entrada hudicial na un cas na Tanki Flip en busca di Ryson Paskel







Diamars anochi e Team di Aresto a compaña e team di recherche pa asina tira un bista pa logra captura e sospechoso Ryson Paskel. Despues di e entrada y un buskeda na e cas nan no a logra di encontr'e.

# KIWANIS CLUB OF ARUBA A INSTALA SU DIRECTIVA 2018-2019









Diasabra ultimo durante un cena special, den e elegante ballroom di Hyatt Aruba Regency Resort & Casino, e miembronan di Kiwanis Club of Aruba, a bini hunto pa instala e directiva nobo pa e aña Kiwanistico 2018-2019.

Despues cu sra. Norma Brinkenberg Spellen a habri oficialmente e anochi, a sigui e himno di Aruba. A continua cu e invocacion, lesa pa Nathalie van der Linde. E obhetivonan di Kiwanis International, a wordo presenta pa "Distinguished President" Edbert Schwengle pa despues sigui cu un brindis special pa tur partners, cu ta sostene nan pareha den nan labor pa comunidad como miembro di Kiwanis Club of Aruba of otro instancia. E parti aki tabata presenta pa "Governor Elect" Robert Spellen.

Pa instala e directiva nobo, mester a tuma despedida prome di e directiva anterior y e prome discurso di e anochi tabata presenta pa presidente saliente, sra. Norma Brinkenberg - Spellen. El'a elabora riba e aña cu el'a fungi como presidente y tur e proyecto-, donacion- y e logronan cu a realisa pa e comunidad di Aruba. Tabata tin un presentacion di video cu tur e proyectonan realiza durante e aña Kiwanistico 2017-2018. Alavez a gradici e directiva saliente y e club completo pa nan dedicacion y e bon trabao cu nan a realiza. E instalacion di e directiva a ser realiza door di Lieutenant Governor pa Division 26 di Kiwanis International sr. André Kelly kende a pin e directiva nobo, cual tin como tarea pa guia nan club den e aña Kiwanistico 2018-2019.

E directornan pa Kiwanis Club of Aruba; John Every, Ryan Kock, Aurora Dijkhoff, Indra Anthony Pereira, Jo- Anne Arends, Nathalie Maduro y Ingmar Ramharakh, secretario: George Croes, tesorero: Claudine Ho Kang You, president saliente Norma Brinkenberg Spellen, segundo vice-presidente: Fernando Rigaud, prome vice-presidente: Linda Lou Huiskes y como presidente Edalitza Weller. Mester remarca cu Edalitza ta e presidente femenino mas hoben y alavez e prome "SLP" femenino pa bira presidente di e club. "Service Leadership Program" ta e programanan partocina pa Kiwanis Club of Aruba na e schoolnan caminda ta siña e hobennan for di tempran liderazgo, con pa traha den ekipo, organiza proyecto- y eventonan pa recauda fondo y e importancia pa duna bek y contribui cu e comunidad. Edalitza Weller a forma parti di Kiwanis Key Club Colegio Arubano y durante su discurso el'a elabora riba su experiencia como SLP y ki impacto esaki tabata tin den su bida.

E club a presenta un reconocimento na sra. Norma Brinkenberg - Spellen pa su excelente trabao y pa finaliza e anochi a duna oportunidad pa e invitadonan trece nan palabranan di bon deseo pa e directiva nobo pa e aña Kiwanistico 2018- 2019.

Kiwanis Club of Aruba a duna un reconocimento tambe na sr. Giantonio Muller pa su trabao realiza como Lieutenant Governor di Division 26 pa e aña Kiwanistico 2017- 2018. Legion of Honors a keda otorga na e miembronan cu tin 25 aña sirbiendo e comunidad di Aruba: sr. John Every, sr. Gordhan Kimatrai, sr. Ray Farro, sr. Carlos Albertus, sr. Leslie Tweeboom, sr. Robert Nieuw y sr. Robert Spellen.

Entre e invitadonan special tabata tin e placer di a comparti e ocasion importante aki cu e presidentenan di e clubnan di servicio na Aruba; Kiwanis Club of PalmBeach, Kiwanis Club of Young Professionals, Rotary Club of Aruba, Women's Club of Aruba y Rotaract Club of Aruba.

E presidentenan di tur SLP's clubs di Kiwanis tabata presente manera; Kiwanis Key Club Colegio Arubano, Kiwanis Key Club of San Nicolas, Kiwanis Key Club International School of Aruba, Kiwanis Circle K of EPI, Kiwanis Circle K of University of Aruba, Kiwanis Builder Club Mon Plaisir y Kiwanis Aktion Club Sonrisa. Kiwanis ta un organisacion global di boluntario dedica na mehora mundo via un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba por bishita nan pagina web www.kiwanisclubofaruba.org.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

# "Kidpreneur$ with BIG ideas ta un bunita proyecto pa inculca den nos muchanan e sentido di bira empresario y haci negoshi"









Ayera atardi Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura a haci entrega di certificado na muchanan cu a participa den e proyecto Kidpreneur$ with Big Ideas. Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria/IDEA desde comienzo di 2018 a bin ta organiza proyecto educativo aki yama: "Kid$ BIZ Market", cual ta pa e muchanan di entre 9 te cu 13 aña.

Minister Ruiz-Maduro desde inicio a bin ta apoya e inciativa aki caminda ta inculca den nos muchanan e sentido di bira empresario y haci negoshi. Den e proyecto aki e muchanan a ricibi educacion empresarial y el'a yuda e muchanan reconoce oportunidadnan comercial. E muchanan a haya informacion di ki tur un negoshi ta encera, con pa maneha un negoshi y nan a wordo stimula cu nan tambe por bira un futuro comerciante. Nan a siña con pa genera placa door di haci actividadnan comercial for di un edad hopi jong, usando nan mesun creatividad. E muchanan ta haya e oportunidad pa siña traha un plan di un negoshi cu nan tin pensa di habri den futuro y ademas nan a siña traha diferente snacks saludabel, traha carchi creativo, haya informacion tocante e tecnologia di 3D printing y tambe siña traha diseño creativo riba botter.

Durante e proyecto a bishita companianan tambe entre otro a bishita 'Amore Mio' caminda e muchanan a siña traha pizza italiano y na e fabrica di 'Gelatissimo' nan a experiencia e proceso con pa traha gelato. Ademas e muchanan participante a haya un presentacion di e 17 metanan di 'Sustainable Development Goals (SDGs)' pa nos país di parti empleadonan di Departamento di Asuntonan Economico. Ademas e team di 'Futura' a duna un tremendo presentacion tocante tecnologia y innovacion y ki tur esaki ta encera. Tambe 'Futura' a brinda e muchanan e oportunidad pa hunga weganan inovativo pa test entre otro nan concentracion. Minister Ruiz-Maduro ta sostene y apoya e meta di IDEA pa stimula y contribui na e formacion di futuro comerciantenan pa Aruba.

Manera ya menciona, e proyecto "Kidpreneur$ With Big Ideas" a inicia desde Februari door di IDEA cu ta specialmente pa e muchanan cu ta bishitando e 9 'Traimerdianan' na Aruba y tambe a habri e oportunidad pa esnan cu no ta bishita Traimerdianan caminda nan por a disfruta di diferente workshop y actividadnan comercial. Pa e ultimo aki un total di 32 mucha por a participa completamente gratis den e proyecto aki y na final tur participante a logra ricibi un certificado. E intencion ta pa e muchanan por participa na e próximo Kidpreneur$ Bazaar cu lo wordo organiza comienzo di December 2018 door di Departamento di Asuntonan Economico/IDEA pa asina e muchanan haya e oportunidad pa bende nan producto- of servicionan cu nan mes a crea.

Minister Ruiz-Maduro ta gradici IDEA hunto cu tur partner y presentador e.o. Departamento di Asuntonan Economico y tur compania pa yuda haci e proyecto aki un realidad.

Igualmente ta gradici voluntario y tambe tur e empleadonan di DEZHI cu a yuda haci e proyecto aki un realidad. Ademas e mandatario ta gradici mayornan cu a pone nan confianza den IDEA y tambe na e muchanan pa nan participacion activo den e proyecto di Kid$ BIZ Market, cual a demnostra cu nos pais tin hopi talento comercial entre nos muchanan.

Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura hunto cu IDEA ta desea tur e muchanan hopi exito cu nan creacion di nan producto of servicio pa nos siguiente actividad cual ta e Kidpreneur$ Bazaar cu lo tuma lugar comienzo di December 2018.

**Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, mr. Xiomara Ruiz-Maduro a presenta 6 Sector Prometedor**

# PA PROME BIAHA GOBIERNO DI ARUBA A PRESENTA UN VISION Y PLAN ECONOMICO INTEGRAL








Durante e conferencia semanal di Gobierno di Aruba, Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, sra. Xiomara Ruiz –Maduro a informa cu Gobierno pa di prome biaha den historia a traha riba un Vision y Plan Economico pa Pais Aruba. Alavez a presenta 6 sector economico prometedor. E sectornan prometedor ta sectornan economico cu tin un potencial fuerte pa wordo desaroya pa diversifica nos economia y atrae inversionista local y internacional. Gobierno lo ta e facilitador pa stimula e sectornan prometedor y lo bini cu incentiva pa haci e accionnan bira realidad; pa duna nos economia un 'push'.

Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura. Sra Ruiz-Maduro a splica cu e vision economico di Gabinete Wever – Croes ta un vision basá riba un economia cu un fundeshi fuerte y resiliente. Nos economia mester ta fuerte pa por recupera y crece bek. Nos economia mester ta resiliente pa motibo cu como nos ta un pais chiquito nos ta mas vulnerabel cu paisnan grandi pa desaroyonan internacional. Nos mester traha riba condicionnan pa traha un fundeshi solido y cu proceduranan pa si algo pasa internacionalmente, nos por lanta bek.

E vision y plan economico integral ta basa riba e siguiente areanan: baha costo di bida, crea un finanzas publico solido y manehabel, stipula un maneho pa stimula comerciante, stimula un maneho di exportacion, alavez stimula un maneho macro economico y tambe un maneho di inversion.




Como parti di e vision y plan economico, Gobierno kier a explora tambe riba ideanan inovativo; oportunidadnan cu tin ainda cu por yuda nos economia pa por crece.

Pa e motibo ey na Mei ultimo, Gobierno a invita un facilitador di Irlanda, Colm Reilly kende ta un experto pa guia nos defini e sectornan prometedor. Durante di un proceso participativo cu stakeholder di sector publico y sector priva a identifica seis sector prometedor, cu tin potencial pa contribui na un desaroyo di economia sostenibel di Aruba.

E rol di Gobierno ta pa facilita e sector priva pa usa e potencial completo di e sectornan aki; alavez Gobierno lo brinda incentivonan pa e accionnan bira realidad y asina duna un 'push' na nos economia.

E seis sectornan prometedor cu a ser identifica ta den sector di turismo, sector di economia basa riba conocemento, sector di agricultura, sector logistica, sector di economia circular y sector di industria creativo. Den cada un sector e stakeholdernan di sector publico y priva a bini cu algun area prometedor.

Pronto Departamento Economico lo amplia e grupo di expertonan cu ta formula e plan economico y lo reuni cu e stakeholdernan cu ya a participa caba, pa explora locual lo bay bira e oportunidadnan den cada area. Alavez lo bay identifica kico Gobierno di su banda mester haci pa bini cu incentiva pa por yuda e sector priva. Gobierno a busca un facilitador internacional pa guia den e proceso pa defini e sectornan prometedor, pero ta keda na accionnan di tanto Gobierno y e mundo di comercio pa asina hunto por haci e meta di e seis sectornan prometedor, un realidad. Di parti di Gobierno nos lo continua cu e trabaonan y lo sigui haci e vision y plan economico mas coherente y lo mantene nos comunidad informa tocante e desaroyo di esaki.

Na Seroe Blanco:

# Dos mucha muher a yama polis pa nan amigonan cu a maltrata nan




Diaranzon madruga a drenta informe cu dos mucha muher tabata wardando polis na Seroe Blanco pasobra nan a ser maltrata pa nan amigonan. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, a bin componde cu aki ta trata di dos mucha muher cu a bay bishita amigonan pero ora nan tabata cerca e amigonan, nan a cuminza maltrata nan y nan a core sali bay. Ademas nan a yama nan familiar pa bin buscanan. Polis a bisa nan cu si nan ta desea, nan por pasa na recherche pa entrega keho di maltrato.




# S.V. Unistars ta batiza nan uniform nobo hunto cu nan sponsor, Payroll Pro HRM







Diarazon, 17 Oktober, e team di S.V. Unistars a reuni na oficina di VCC International pa hunto cu e team di Payroll Pro HRM batiza e uniform nobo di e team. E team ta cuminsa e temporada di campeonato di un manera positivo y cu un team balente cu ta cla pa yega hopi leu e temporada aki di futbol.

Sylvester Berg, miembro di e board di S.V. Unistars, ta comenta "Nos a dicidi di pone hopi energia den e team pa e temporada nobo aki, nos ta sumamente motiva y ta trahando duro pa hasi esaki un temporada exitoso".

E bautismo di e uniform tabata un ocasion hopi ameno unda e team di S.V. Unistars y e team di Payroll Pro HRM por a comparti ideanan pa e temporada nobo di futbol.

Bert Vermaas, Director di VCC International, ta comparti "Henter e team di Payroll Pro HRM ta sumamente orguyoso di por sponsor S.V. Unistars. Nos ta wak cu e team tin hopi motivacion, ta hopi dedica y tin e gana di persevera y yega leu. Nos ta desea henter e team hopi exito pa e temporada nobo di futbol".

# McLaren ta anuncia asociacion cu Coca Cola te na final di e temporada

McLaren a anuncia diahuebs un acuerdo cu Coca, pa cual e mayor fabricante di bebida na mundo, lo bay tin su marca den monoplazanan di e ekipo di Formula Uno, pa loke ta resta di e temporada 2018.

E escuderia, cu no a duna di conoce e detayenan financiero di e acuerdo, a sostene cu Coca Cola lo suma na su patrocinadornan pa prome biaha den historia.

"Coca Cola tin un historia rico di patrocinio (...) y nos ta sinti nos mes honra cu e compania a eligi na asocia cu McLaren pa explora e oportunidadnan den Formula 1," Zak Brown, director ehecutivo di McLaren Racing a bisa den un comunicado riba e website di e ekipo, cu ta conta cu e Spaño Fernando Alonso como un di su pilotonan.






# Despues di un exitoso campeonato 2017-2018 - AVB ta start cu campeonato di futbol 2018-2019

## Prome wega ta entre SV Riverplate y SV Brazil Jrs.

Awe Diabierna 19 di Oktober pa 8:00pm lo resona e fluit pa inicia campeonato di futbol Division di Honor 2018-2019. E prome wega ta den Stadion G.P. Trinidad na Dakota y lo ta entre SV Brazil Jrs y SV Riverplate. A scoge e secuencia di e weganan via tiramento di lot. Diabierna anochi e campeonato ta cuminsa completamente di nobo. Pa e fanaticonan, tur entrada cu paga na porta ta bay directamente na e ekiponan hungando e anochi ey. Entrada pa adulto ta 7 florin mientras cu muchanan ta paga unicamente 3 florin pa por drenta stadion.

Campeonato 2017-2018
E campeonato 2017-2018 a termina recientemente cu mas o menos 1600 diferente wega hunga tras di lomba. E campeonato di Division di Honor a conta cu 10 diferente ekipo cu hunto a hunga 18 wega den 2 rond. Despues a reduci e ekiponan na e 4 mihornan cu a drenta play-off hungando 6 wega contra otro. E dos mihor teamnan a sigui pa final, cu a hunga 3 wega pa asina SV Dakota gana Deportivo Nacional y asina bira campeon di Division di Honor pa e campeonato 2017-2018.

“E temporada dushi ta cuminsa atrobe, den cual ta uni nos pueblo por medio di deporte. Y e deporte rey Futbol lo luci atrobe, mescos ta e talentonan deportivo cu nos tin riba veld. Mi ta desea tur ekipo tur clase di exito y sperando cu disciplina domina e weganan”, asina Ing. Richard Dijkhoff, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a duna di conoce. E ta convenci cu despues di un tremendo campeonato mundial di futbol, cu semper e atencion y interes pa futbol ta mas halto cu nunca.

Tocante campeonato mundial di FIFA 2018
E aña aki tabata e di 21 campeonato mundial di futbol organiza pa FIFA. Cada 4 aña e ekiponan nacional di futbol di hende homber ta bataya contra otro. E aña aki e weganan a tuma lugar na Rusia entre 14 di Juni pa 15 di Juli 2018, como e prome campeonato mundial organiza den oost Europa y e di 11 campeonato organiza den Europa. Ta calcula cu e campeonato a costa un total dik 14.2 biyon dollar Mericano, e campeonato mas caro den historia! Esaki tabata e prome campeonato mundial cu a usa asistencia digital di sistema di video, conoci como e “Video Assistant Referee” (VAR).

Na tur e campeonato mundial di futbol a conta cu participacion di 32 diferente ekipo procedente di 5 diferente confederacion. A usa 12 diferente stadion pa hunga e 64 weganan, den cual a score 169 gol. Atendencia di publico a surpasa 3 miyon, pues mas di 47 mil fanatico pa cada wega. E futbolista cu a hinca mas gol den mundial 2018 tabata Harry Kane di Inglatera, cu 6 gol den mundial. E campeon mundial e aña aki tabata Francia, cu a gana e titulo aki pa di dos biaha den historia.

Arubaanse Voetbal Bond
A funda Arubaanse Voetbal Bond (AVB) na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na 1986 y despues na FIFA na 1988. E ta e organizacion cu ta maneha futbol amateur y profesional, incluyendo muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organiza pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.





# Accidente pa falta di preferencia riba e caminda di Tanki Leendert pa Oranjestad






Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente na Tanki Leendert, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e s.u.v. no a duna preferencia na e pickup y esaki a bin dal riba dje. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

# Trio atrapa ta horta

Diarazon Polis ta wordo informa cu tres homber a wordo atrapa ta comete kiebro y robo den autonan na Eagle Beach.

Tabata propio recherchenan cu a mira e trio aki y a dicidi bati alarma mientras cu a cuminsa cu un persecucion riba e grupo.

E persecucion a cuminsa for di Eagle Beach, a sigui direccion di Madiki. Durante e persecucion, e sospechosonan tabata tira cosnan for di auto, probablemente loke cu nan a horta. Na altura di Centro di Bario Playa Pabou, a logra para y detene nan.

For di investigacion haci a resulta cu e materialnan cu a wordo tira riba caya den Madiki, enberdad tabata procedente di robo. Un rato prome cu esey, denuncia a wordo haci di robo di un tugtas pret cu contenido. E tas ta di marca Camel Bag y e robo a wordo cometi banda di un hotel grandi. Y loke a haya tabata cuadra cu loke a wordo horta.

# Problema cu choller den Koningstraat

Central di Polis ta manda patruya di Playa den oranan di dia den Koningstraat pa un persona indesea pa e habitantenan.
N yegada di e patruya nan ta papia cu e homber di inicial G. E ta declara cu un homber desconoci p'e a yega na su cas. E homber aki a trata di bende su mesun (di G) cedula, rijbewijs y kaarchi AZV. E homber desconoci a bis'e cu su inicial ta S y el a nota cu e homber aki ta parce un adicto ambulante.
Na momento cu el a dicidi di yama Polis, S. A tende esaki y a Sali na careda. A busca pa S den vecindario pero no a hay'e. Na altura di un cas den Brikstraat e Polisnan a haya e kaarchinan di G y hiba nan p'e na su cas. Central a wordo poni na altura.

# Homber ta huur stoel sin permiso

Diarazon un biaha mas tabata tin asistencia pa un homber cu tabata huur stoelnan di un compania di watersports sin nan permiso. Ta varios biaha caba asistencia a yega di wordo pidi pa un situacion similar.
E patruya cu a bay na e sitio a papia cu e homber di inicial M. El 'a bisa cu e ta traha cu e compania di Watersports y tabata encarga na e momento ey.
El'a bisa cu un homber color bruin cu tabata canando riba beach, a coy dos stoel di e compania y a huur esakinan cu un par di turista. Ta trata di e conoci di Polis di inicial A. Pero e momento ey e no tabata na e sitio mas.
E Polisnan a cana riba e beach di Eagle pero no a topa cu e homber y a pone Central na altura di e situacion cu A atrobe.



# Auto sospechoso

Diaranson den oranan di atardi presencia di Polis ta wordo pidi na un supermercado na Paradera relaciona cu un auto cu tabata haci sospechoso.
E auto tabata staciona dilanti porta di entrada di e supermercado.
E persona cu a yama, a bisa tin dos hende homber sinta den e auto pa algun rato caba eyden y nan no ta baha.
E ta haya cu nan ta actua sospechoso. E persona a sera sin duna number di e auto.
Polis a bay en busca di e Nissan berde aki pero e no tabata riba e parkeerplaats mas ora cu e patruya a yega.
Asina mes e Polisnan a dicidi di tira un control den vecindario pero sin resultado positive. A informa Centrale Post.

SOLO ECONOMIA

# "Veneno di efecto retarda": Con Tesla ta distrui economia mundial y kendenan lo ta nan victima

E crecemento rapido di Tesla, e ausencia di competidornan y su "modelo colonial" di interaccion cu e mundo exterior, por provoca "un recesion den e economia mundial cu ta rondona nan," Alexander Berezin, analista di Forbes ta sostene, kende ta splica esnan cu lo ta e principal victimanan di e compania innovador di Elon Musk.

Ciencia ficcion haci realidad

Como entrada, Berezin ta corda e novela "Ring Around the Sun" (1953) di e escritor Mericano di ciencia ficcion Clifford D. Simak.

- Den e buki un grupo di personahe ta busca pa distrui e economia mundial y ta crea un desempleo masivo cu ta provoga e migracion di e poblacion na otro mundo.
- Pa yega na e obhetivo aki, entre otro cosnan, nan ta introduci riba mercado "autonan eterno" cu ni sikiera nan ta publicita, ya cu "no tin mihor publicidad cu redo."
- Algun ciudadano a tuma nota cu e aparicion di e tipo di autonan aki ta premira ciere di tur e fabricanan di auto y di mayoria di e tayernan di reparacion, ademas di supone un duro golpi pa e industria di hero y pa e stabilidad laboral di cientos di miles di persona.

Den e sentido aki, e periodista ta señala cu Tesla - cu por cierto tampoco no ta gasta "ni un dollar den publicidad" - ta "lo mas parecido na un auto eterno cu por yega na ta un auto real di awendia." "Mayoria di su conductornan senciyamente nolo biba pa mira e final di e bida util di nan auto," e analista ta afirma.

Segun cu e ta splica, como un auto electrico tin menos piesa, tin mester di menos trahado pa su produccion, loke por contribui na "desempleonan masivo."

"Devorando rivalnan bibo"

"No ta cu Tesla lo bay golpia e fabricantenan di auto tradicional: e cos ta, ya el a haci'e caba," e autor di e articulo ta constata, cu ta cualifica autonan di gasolin convencional di ta "e prome victima" di e empresa di Musk.

Tesla "ta devorando bibo e marcanan Europeo riba su propio mercado," mientras cu na Merca "e proceso ta bayendo hasta mas lihe," e analista ta asevera.

Es mas, su ventanan na Merca den unidadnan a crece na September di 2018 den un 563,6% compara cu September di aña pasa, mientras cu esunnan di Mercedes-Benz a cay un 15,6%. "Y esey ta solamente e comienso," Berezin ta adverti.

"Veneno di efecto retarda"

Na di dos lugar, e experto ta sigui, mientras cu e escritor di e ciencia ficcion "no por a imagina un auto exitoso sin un motor di combustion interno," ta e hecho cu Tesla "no solamente ta bende autonan di coriente, sino cu adems ta instala panelnan solar riba su daknan" cu ta produci hopi mas energia cu cual tur su autonan tin mester.

Por lo tanto, e empresa aki no solamente ta "araza cu su competidornan" entre e fabricantenan di auto, sino cu tambe ta 'dal un gran golpi na e produccion di petroleo," Berezin ta resalta, kende ta splica cu, durante su ciclo di bida, cada un di su autonan electrico lo spaar por lo menos 80 mil liter di gasolin, es decir lo reduci e demanda di petroleo den tal cantidad cu e ta supera su costo.

Teniendo na cuenta cu Tesla a fabrica mas of menos 80 mil vehiculo di coriente den e di tres trimester di 2018, e experto ta calcula cu e industria petrolero por perde mas of menos 20 mil miyon di dollar na 2018.

Ademas, e ritmo di produccion di Tesla lo crece y pa 2020, e volumen di e demanda di petroleo distrui anualmente lo yega na 50 mil miyon di dollar, e periodista ta alerta.

Por lo tanto, pa Berezin, Tesla ta "un veneno di efecto retarda" pa e produccion di petroleo.

Te asina leu, "no ta suficiente pa esunnan venena sinti'e," pero ora ta asina "e lo ta demasiado laat pa actua,"

Sin competencia na bista

"Mas tristo ta," den opinion di Berezin, cu te na e momento ningun di e rivalnan por a ofrece e mercado un competencia "convincente" di Tesla: e ultimo intento di Jaguar di crea un "asesino di Tesla", e Jaguar I-Pace, a "fracasa" y e otro autonan di coriente, manera e GM Bolt, ainda tabata mas pio.

"Un fabricante di auto clasivo por traha un bon auto di coriente? Den teoria, si. En realidad, no," e analista ta opina, kende ta subraya cu Tesla a bin ta diseñando autonan di coriente den serie durante hopi aña y nan a bin ta fabricando durante e ultimo seis, mientras cu e competidornan "no tin e experiencia ey" y lo bay tarda hopi tempo pa nan ta up to date. "Nan mester a dicidi pa pasa pa autonan di coriente simultaneamente cu Tesla, por bisa, 15 aña pasa," Berezin a sigura.

"Modelo colonial"

E analista ta sostene cu Tesla ta "usa e modelo colonial di relacionnan cu e economia global." Asina ey, e no ta integra den e cadena di suministronan existente, sino cu e ta cumpra materialnan pa despues produci motor, bateria y e demas componentenan den su propio fabricanan.

Ademas cu e venta di su autonan no ta stimula e produccion di petroleo, tampoco ta yuda e fabricantenan di baterianan solar y turbinanan eolico, ya cu nan ta bende asina hopi bateria solar cu e ta cubri cu crecemento e consumo di energia di su autonan.

Por ultimo, den e proximo añanan, e compania lo competi den e sector di servicio cu Waymo of Uber, atrabes di su proyecto Tesla Network, creando un "ehercito di desempleado" di e concesionarionan, debi cu e no tin distribuidor, Berezin ta bisa.

# Polis a detene dama chauffeur burachi cu a pone otro auto accidenta den mondi na Bushiri







Den oranan di anochi a drenta informe di un accidente hit and run na Bushiri y e chauffeur di e auto accidenta a sigui tras di e auto cu a pone desvia y drenta mondi, e auto aki cual ta un van a sigui core bay te na un cas na Madii Kavel,. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.
Na yegada di e patruya a bin nota cu e dama chofer di e van ta bao influencia di alcohol y ta admiti tambe cu e ta burachi.
No a keda nada otro cu detene e dama pa a core auto burachi y a ocasiona un accidente.

# Hulanda no lo acudi na un conferencia na Saudi Arabia pa e caso di e periodista desapareci



E minister di finanzas Hulandes, Wopke Hoekstra, no lo asisti na un conferencia di inversionistanan na Riad, capital di Saudi Arabia, premira pa ta otro siman, debi na e escandalo di e supuesto asesinato di e periodista disidente Jamal Khashoggi, segun medionan local a informa diahuebs.
Su homologo Frances, Bruno De Maire, tambe a cancela su participacion den e conferencia pa e mesun razon.




# Dicon ta importante pa haci paptest?

Citologia of Paptest, ta un prueba cu e ginecologo ta realiza riba e hende muher pa analiza e estado di e celnan di e boca di matriz y detecta posibel enfermedadnan na tempo, concretamente cancer di matriz.
Den e articulo aki nos lo splica den kico ta consisti e paptest, con e ta wordo realisa y pakico ta importante pa nos realisa esaki periodicamente, mescos cu e relacion cu e tin entre e Virus di Papiloma Humano y cancer di matriz.

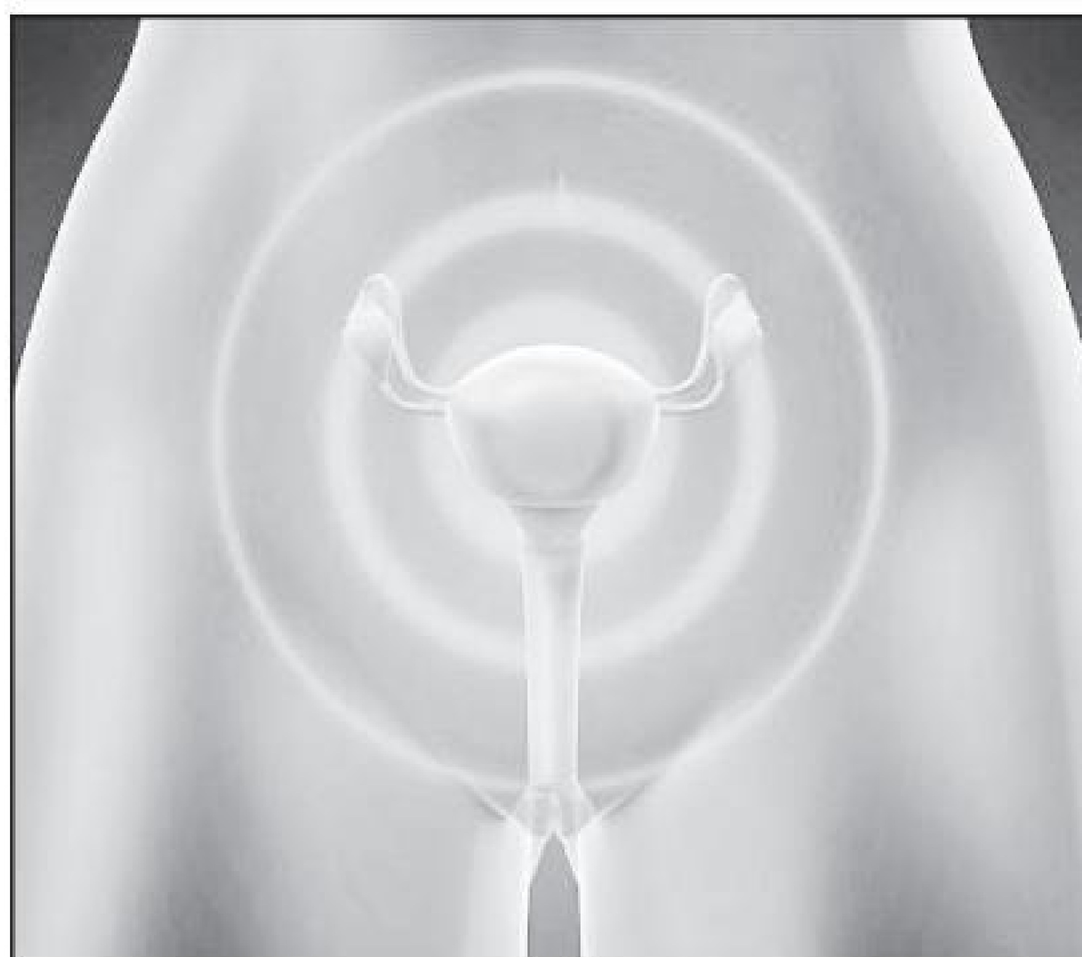
Den kico e ta consisti?
Den e examen aki, ta tuma un muestra chikito di e tehido di e parti mas abao di e utero cu un skeiro y cu ayudo di un speculum y un spatula.
E muestra aki posteriormente lo wordo analiza den laboratorio pa descarta e presencia di celnan anormal.
E prueba por ta molestoso, pero no doloroso y ta importante pa ta relaha pa e por ta menos molestoso posibel.

Dicon nos tin cu haci'e?
Paptest ta permiti nos diagnostica na tempo cualkier tipo di anomalia den e celnan di e boca di matriz y un di e



bentahanan grandi ta e posibilidad di detecta lo antes posibel un cancer di e boca di matriz den su fasenan inicial.
E ta cumbini haci'e desde 21 aña, of tambe despues di e prome relacion sexual, cu e regularidad di un biaha pa aña of loke nos ginecologo indica nos, segun nos caso y edad.
Si detecta algun anomalia den laboratorio, mester haci pruebanan adicional, cu e ginecologo lo determina segun e resultadonan di e paptest, e antecedentenan di paptestnan anterior y e factornan di riesgo na padece cancer di matris cual nos por mira a continuacion.

Over di caner di matriz
Manera cu nos a comenta, e obhetivo principal ta descarta e existencia di celnan canceroso of precanceroso den e parti inferios y small di e utero, conoci como e cervix. Den mayoria di e casonan, e cancer aki ta asocia na e virus di papiloma humano (HPV), cual por wordo contagia por via sexual.
E virus aki ta ocasiona



cambio den e celnan cu por transforma den celnan maligno y tumornan mas despues.
E tumornan aki ta cumbini trata nan lo mas antes posibel pa evita cu nan invadi otro tehido y organonan.
En cambio, den otro casonan por aparece tumornan, pero benigno den forma di polipo, ciste of vretnan genital.
Tambe ta importante destaca cu hopi hende muhe a wordo contagia pa e HPV den algun momento di su bida y cu no solamente ta nifica cu e lo bay padece di un cancer.
Solamente den e casonan cu e infeccion ta permanente, no ta disparce, por ocasiona un cancer di cervix den algun hende muhe.
Tambe ta influi den dje otro factornan di riesgo, manera por ehempel:

- Consumo habitual di tabaco
- Padece HIV of tin weerstand debilita
- Tratamento proonga a base di pildonan anticonceptivo
- Tin antecedentenan familiar cu a sufri esaki of otro cancer
- A duna luz mas di tres biaha
- Alimentacion excesivamente acidificante
- Exposicion continuo na entorno of productonan toxico.

Riba e vacuna di HPV
Den e ultimo añanan, a duna di conoce e vacuna contra HPV, den cual ta recomenda na mucha muhenan for di nuebe aña di edad. Den hopi scol, nan ta vacunando e mucha muhernan di e edad aki.
Sin embargo, tabata tin caso di reaccionnan leve y grave na e vacuna aki y ainda no ta conoci su efectonan a largo plazo y p'esey ta recomenda valor'e cu prudencia y segun cada caso.
En todo caso, paptest ta tambe un manera di preveni cancer di matriz y si nos realiz'e habitualmente, nos tambe por preveni asina dañonan mayor.

Recomendacionnan prome cu paptest

- Den e oranan anterior cu e paptest, ta recomenda pa realisa duchanan vaginal, mantene relacionnan sexual of usa tampon.
- No por realisa paptest durante menstruacion, pero si nos hay'e prome cu e prueba, consulta cu e ginecologo prome cu cancel'e.
- Semper mester comenta na e ginecologo e posibilidad di ta na estado, si e pashent ta kere asina.
- Mester comenta na e ginecologo previamente cualkier medicacion of trtamento cu nos ta realisando.
- Ta recomenda pa urina prome cu realisa e prueba.

## Pornhub a experimenta un aumento inespera den su trafico durante e caida mundial di YouTube




E caida masivo cu e plataforma di video, YouTube a sufri diamars, a afecta e usuarionan rond mundo.

Aunke e problemanan den e fucionamento di e popular servicio a causa inconveniente pa hopi, e situacion tambe a resulta sorprendentemente beneficioso pa otronan.

E popular website di videonan pa adulto, Pornhub a experimenta durante e interupcion aki, un aumento inespera den e cantidad di bishita, cu a aumenta den 21% cu respecto su promedio diario segun e datonan di e mesun pagina.

E propio internautanan a acudi riba Twitter pa proclama cu tin bida mas leu cu e videonan di pushi y cacho di YouTube.

Sin embargo, e trafico a descende precipitadamente una bes cu e funcionamento normal di YouTube a keda restaura.

## Ta despoha Miss World Libanon di su titulo door di a saca potret cu e concursante Israeli



Miss World Libanon a wordo despoha di su titulo despues di a pose pa un potret cu e representnte di Israel durante e certamen Internacional Miss World 2018, cu ta tumando lugar den e simannan aki na Filipinas.

Den e imagen, por a mira e concursante Libanes Salwa Akar, brasando Miss World Israel Dana Zreik, mientas ambos tabata haci señal di paz cu nan dede.

Despues cu e potret a wordo difundi online, e organisadornan di e concurso miss World Libanon, a emiti un comunicado bisando cu nan ta rechaza "categoricamente e relacion cu Isrrael" y a retira Akar for di su titulo, Daily Mail a indica.

E mesun hoben a confirma riba su pagina oficial di Facebook cu el a wordo despoha di e titulo, pero el a compromete pa sigui competi den e certamen.

"Mi no mester di un 'titulo' pa mi ta loke mi ta," el'a subraya y a bisa cu e lo caba cu loke el a cuminsa "cu of sin nan apoyo y amor".

"Dios semper ta banda cimi, e conocemi mas cu ningun hende... y e sa kico mi tin den mi curazon," el a agrega.

Di su banda, Ofir Gendelman, vocero di e prome minister di Israel, Benjamin Netanyahu, a haci eco di e noticia atraves di su cuenta di Twitter, afirmando cu Daza Zreik ta "un Arabe-Israeli" kende ta representa cu orguyo su pais," y cu "e apartheid Libanes mester wordo condena."

## Autoridad a detene un bulgaro como sospechoso di "Skimming"




E team di arresto hunto cu recherchenan investigando un caso "skimming" a haci un entrada hudicial pa logra detene un Bulgaro busca como sospechoso di horta placa usando kaarchinan falso.




## Den Division Femenino di futbol

# SV Arsenal y SV Dakota a empata den nan prome wega

E campeonato 2018-2019 di Division Femenino a inicia cu e encuentro entre SV Dakota y SV Arsenal. E prome wega di e campeonato a reparti 1 punto na cada team despues cu esaki a termina empata 0-0. Ambos team a ricibi oportunidad pa anota gol, pero no a logra esaki, unda cu e keepernan tabata atento riba cada hugada.

Pa e prome wega contra SV Dakota, segun Pedro Morillo, coach di SV Arsenal, aña pasa nan prome wega a keda tabla contra e team di Dakota. E ta haya cu e damanan di Arsenal a hunga bao di nivel, pasobra e team no tabata completo durante training. Na final e wega a termina empata, unda cu nan a haya 1 punto respectivamente.

SV Arsenal a subi tereno buscando e prome 3 punto, segun coach Morillo. Nan a haya dos oportunidad pa anota y no a probecha di esaki. Coach Morillo ta contento cu e wega a termina empata y cu nan a haya 1 punto, pasobra esaki tambe ta yuda nan.

E prome wega di e campeonato por a bay ambos banda, asina Ferdinant Robert di SV Dakota a indica. E team di SV Arsenal ta un team y a haya oportunidad pa anota gol, mientras cu SV Dakota tambe a haya oportunidad. Tin caminda pa mehoracion y mester traha riba esey, el a sigui indica. Durante e wega a mira kico a bay bon y malo. Desde esey lo bay train e partinan cu a bay menos bon.

Aworaki e parti di mehoracion ta importante p'e team. E siguiente wega di SV Dakota lo ta diamars dia 23 di October pa 8:00pm, unda nan lo ta enfrentando RCS. SV Dakota ta invita su fanaticada pa yega Compleho Deportivo Frans Figaroa. SV Arsenal su segundo encuentro lo ta dia 22 di October y esaki ta contra Britannia pa 8:00pm na Compleho Deportivo Frans Figaroa.









# Planta yerba y mata curativo, palonan scars y endemico den Prikibos Park



Plantamento ta 20 di october 2018, e lugar ta Paintball Park, na Prikibos pa 4'or atardi.
Canando den rooi di Parkietenbos nos grupo di Departamento di Naturaleza y Medio Ambiente hunto cu mi persona, a topa cu e hoben Indy Chan ta trahando bereya pa hende por cana den e naturalesa bunita di e sitio ey. Nos a mira posibilidad pa yuda e hoben cu nombernan local, Ingles y cientifico di matanan existente y e nobonan cu lo bin eyden. Alaves tin mas hende cu kier duna yerba, mata y palonan, hasta a haya caba 30 mata, yerba y palo en total. Mester ta yerba, mata y palo endemico di mondi y no mata cumpra/ importa. ( manera Neem cu a pesta na Aruba) Coordinador ta Indy Chan cu ta coordina e Prikibos Adventure Park. Tin mas hoben, cu ta practica e deporte di paintball, cu yen di animo ta trahando riba e infrastructura di nan Parke Prikibos Tel: 594 2982 5924175. Responsabilidadi Stimaruba y DNM ta solamente busca y laga planta e matanan den tera y sigui monitora e parti di Prikibos Parke planta. A acerca Scout Casibari pa algun scout bin planta mata. Yiunan di miembro di e Paintball, no hundo di ± 10 of 20cm. Lo nos aprecia esnan cu tin atencion riba e bunita proyecto di hobennan cu ta stima naturaleza.
Nos lo keda monitoria cu bista di experticio con e actividad ta desaroya den futuro. team, mayornan cu kier bin pa nan yiunan planta un mata. Lo traha borchi cu nomber local y scientifico di e mata, yerba of palonan y tambe nomber di e mucha cu a planta e mata, ademas di e fecha cu e mata a wordo planta. Manera e Palo di Boonchi, Supi, Cushicuri, Gran Beshi, Palo di Brasil, Ratonero, Granatappel y mas, yerba di coneu y yerba di sero y mas. Lo ta bon si bin hoben pa yuda coba buraconan

**Corsou:**

# Vuurwerk profesional horta for di kruithuis na Pietermaai




Desconocidonan a kibra drenta den kruithuis na principio di anochi diarazon.
Un parti substancial di vuurwerk a wordo horta. Ta trata aki di vuurwerk profesional, cu ta wordo usa durante shownan di vuurwerk.
Expertonan ta bisa cu uso nobato di e vuurwerk aki ta sumamente peligroso.
Polis ta pidi cooperacion di publico pa asina por meld, na momento cu vuurwerk profesional wordo ofreci pa benta.

# SERVICIO Y COMPRA

Santa Cruz
BARBERSHOP
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tatoo 2
Santa Croes 36 - A
Tel.: (297) 583 6602 - Cel.: (297) 593 3946
Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
GYM

Situa na
Santa Cruz 266
Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNS
FRESH CUTZ
BARBER SHOP
DY • MATATAN
SANTA CRUZ 102 • LOCAL 1
585-0121 747-0121

Celantro's Grill
Pa pedido yama 594-0635

DPC
Dijkhoff Pest Control
Dijkhoff
Pest Control
SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

## TA BENDE
**Store display table**
**For sale!**
**700,- florin**

**Si bo ta interesa**
**pa cumpra, por yama na**

**748- 8280**

## VERHUIZING - MOVING - MUDANSA
RENT THIS TRUCK
CUMINZANDO NA
75 FLORIN PA TRIP
WHATSAPP / CALL:
749-3461

**Bo dak ta lek ??**
Nos ta drecha dak cu garantia di 10 anja, tambe ta hasi trabow di verf, welder, coriente, plumming, metsla, carpinte , haci cura limpi y kap mata.
**Yama:**
**560-8568**

**SEDE DI BBQ**
TIN DIADOMINGO
AWO BBQ Y CUMINDA
DI PASCO LO TIN,

AJACA
HAM HORNA
LOMITO
1/4 GALINJA CU SU
REJENO
AROOS CON POLLO
SALADA DI GALINJA
SALADA DI BATATA
BBQ
PINCHO
CHORISO
PA PEDIDO POR JAMA NA
**569 0131**

YUDA TENE
ARUBA LIMPI
Y BUNITA
SOLO Di Pueblo

**Pa bo**
**matanan**
**ta berde y bunita**
**Gordura**
**di bon calidad. Alf 8,= pa saco,**
**cumpra 10 ta delever gratis.**
**Tel.**
**592-6209**

**SERVICIO SEPTIC**
**Servicio di Septic Tank – Chica Pos**
**Yos Septic Tank**
**Tel: 566-6144 / 748-2689**
**Yos ta yega mesora y sigur!**

**CONSTRUCTION**
Ta haci
trabao di
coriente , verf ,
plumming ,
welder,
metsla ,
drecha dak ,
haci cura limpi ,
corta mata
**yama : 5608568**

## Servicio na Comunidad

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| | |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| | |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |
| | |
| **Servicio nan** | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| | |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| | |
| Fundacion | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |
| Kiningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |






| Lotto Merdia Oktober 18 | Lotto Anochi Oktober 18 |
|---|---|
| CATOCHI | CATOCHI |
| Sorteo # 2364 | Sorteo # 2125 |
| 9376 | 9267 |
| 9758 | 0722 |
| 4229 | 6636 |
| BIG 4 | BIG 4 |
| Sorteo # 2364 | Sorteo # 2125 |
| 4961 | 4834 |
| 1OFF | 1OFF |
| Sorteo # 420 | Sorteo # 181 |
| 5063 | 6988 |
| ZODIAC | ZODIAC |
| Sorteo # 2364 | Sorteo # 2125 |
| 8586 | 0836 |
| Piscis | Libra |
| LOTTO DI DIA Oktober 18: 04 08 14 17 19 | LOTTO 5 Oktober 17: 12 24 25 26 27 10 K |

**DIARIO**
Oktober 18
1. 5964
2. 2633
3. 9850

**SUPER 4**
8892

**CURACAO**
Oktober 18
1. 3290
2. 2845
3. 2836

**Flamingo**
Oktober 18
1. 1075
2. 7886
3. 9931

MEGA Oktober 16: 01 02 12 14 02

# Incidente na Pos Abao



Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un pickup bayendo direccion pariba y cu tabata transportando biga pero no tabata tin e bon mara y na un dado momento esakinan a los y a bay dal 2 auto di direccion contrario. Un dibe autonan un Nissan Murano a ricibi golpi riba e hood mientras e Suzuki Grand Vitara su tras a ricibi sla na e windshield y a destrui esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

# MAMA NILA A BAY LAGA NOS



Despues di un lucha bastante largo cu su malesa Papa Dios a dicidi cu e ta tuma Mama Nila den su reino celestial diarazon marduga pa 2.45. Mama Nila tawata un persona hopi bon conoci den nos comunidad y a sirbi e parokia di Oranjestad pa mas cu 41 aña voluntariamente. Den su Barrio di "COMPANASHI" un persona masha stima pa tur su bisiñanan y henter e bario.

Mama Nila tabata casa cu Bubu de Cuba d.f.m.(bubu di Colay) y hunto nan a educa nan yiunan Isaac(Sjaak d.f.m.), Fidel , Diego (jos), Miriam , Valentina y Vladimir na un manera humilde pero semper recto y cu hopi amor pa e prohimo. Mama Nila ta bon conoci pa tur e parokianonan si mester menciona e barionan di ;Companashi , Socotoro, Madiki, Rancho, Playa Pabao, Dakota, Klip pero tambe masha stima pa su hendenan di Noord, Paradera, Sta. Cruz, Savaneta y San Nicolas.



Pa tur e nietonan y bisanietonan , sobrinonan hijanan, rumannan y tur cu a conoce esaki ta un perdida hopi grandi y tambe pa e comunidad di Aruba. Un persona manera Mama Nila dificilmente lo bo por haya awendia. Un persona cu practicamente tabata un encyclopedia pa locual ta trata, Bautismo, Ricibimento, Confirmacion, Casamento , entiero pa cu e parokia di Playa y un persona semper alegre cu tabata gusta conversa y semper cla pa yuda unda cu por incondicionalmente. Bisiñan manera famianan , De Lange, Buckley, Toppenberg, Diaz, Tromp, Brokke, Krosendijk, Wolff, de Windt, Alvarez, Luidens, Martinus, Croes, Lacle, Herrera y tur esnan cu a lanta den e bario di Companashi lo lamenta e perdida aki pero tur ta sigur cu Papa Dios lo tin un lugar special den su reino pa Mama Nila cu semper a pone Dios y su Prohimo na promer lugar. Pa su yiunan siguramente lagrimanan lo no caba di cay for di nan wowonan pasobra nan sa cu e dedicacion , amor , educacion, carino, respet, comprension y mucho mas cu Mama a Brinda nan ya no ta bay tey mes pero e recuerdonan bunita cu el'a laga atras ta algo cu lo ta un Consuelo pa nan tur. Na Armando casa di Miriam y Adriana tambe famia kier a deseanan forza den e dianan aki mirando con nan a trata mama Nila den su ultimo fase di su bida cu amor incondicional incomparable.

Un persona cu semper a para cla pa duna conseho nan semper constructivo y semper ora un hende hacibo daño e tabata bisa: LAGA NAN PA DIOS, e ta e huez, no huzga y semper cu bo haci un bon no spera nada a cambio.

Mama Nila lo wordo recorda tambe pa e hecho cu e nunca kier a acepta un condecoracion pa cu e trabao cu el'a eherece pa e parokia di Playa pa mas di 41 ana largo voluntariamente y semper a bisa cu ora bo ta obra pa Dios' bo no mester spera e danki riba mundo sino den su Reino Clestial y ta caminda cu e, sigur sigur ta awor aki.

Diasabra lo hiba Mama Nila na su Ultimo lugar di sosiego y famia ta convenci cu e lo disfruta di sosiego eterno den braza di senor.

# Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 4 | | 5 | | 1 | | | 6 |
| | 8 | | | | | | | 7 |
| | | | | | | 3 | | |
| | 3 | | | | 9 | | | 2 |
| | 9 | 2 | 3 | | 5 | 8 | 4 | |
| 5 | | | 2 | | | | 3 | |
| | | 5 | | | | | | |
| 4 | | | | | | | 1 | |
| 7 | | | 4 | | 8 | | 2 | |

# Sopi di letranan

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | A | F | J | U | E | P | L | U | X | J | P | K | T | E | B | E |
| E | H | A | P | I | H | F | J | E | C | Q | I | W | J | G | P | Y |
| I | G | N | G | B | E | G | N | N | E | S | U | O | N | W | I | U |
| L | C | P | A | R | R | A | U | A | D | P | Z | E | E | I | W | I |
| K | B | S | O | Y | N | M | Y | G | U | I | D | M | R | M | K | A |
| V | Q | N | E | F | Á | I | H | E | E | D | B | W | U | I | E | J |
| D | A | A | T | M | N | S | P | T | I | P | H | N | D | V | Z | S |
| I | Z | L | G | O | D | T | W | E | S | G | Q | M | A | A | S | V |
| R | B | E | L | O | E | R | S | S | C | Y | U | Y | I | M | M | E |
| R | A | E | V | E | Z | A | L | O | R | C | A | Y | T | M | V | D |
| E | V | Z | X | X | J | L | I | M | N | A | Q | O | N | U | A | E |
| R | A | U | Q | Y | O | O | G | A | P | Q | E | A | O | S | Q | Z |
| D | J | O | A | E | N | X | R | R | O | S | K | G | T | U | R | A |
| U | E | F | F | X | X | O | J | T | S | O | N | N | U | O | G | X |
| R | J | T | W | S | X | A | E | Í | U | N | I | I | F | I | W | E |
| B | É | C | Q | U | E | R | R | B | O | R | G | E | S | O | O | C |
| K | Z | X | K | A | L | I | G | H | I | E | R | Z | O | Y | B | R |

PARRA
NERUDA
BÉCQUER
MISTRAL
LORCA

VALLEJO
MARTÍ
ALIGHIER
HERNÁNDEZ
BORGES

## Condorito




**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 19 DI OCTOBER 2018**

COMPILA:

DIAHUEBS 18 DI OCTOBER 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE HOPI NUBLA CU CHENS PA

LOCALMENTE ALGUN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS. SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:19 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:30 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST- NOORDOOST I OOST;

FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)

DEN DIA OF AWACERO POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 6 (40 TO 50 KM/HR, 22 TO 27 NUDO).
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD I INESTABILIDAD LAGA ATRAS PA UN OLA TROPICAL LO

PONE TEMPORALMENTE HOPI NUBIA FORMA DEN REGION LOCAL. PA E MOTIBO AKI POR

SPERA ESPECIALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA LOCALMENTE ALGUN AWACERO.

NO POR EXCLUI POSIBILIDAD DI LAMPER CU STRENA. DEBI CU E SUELA TA SATURA

CABA POR TIN MOLESTER DI WATEROVERLAST NA CIERTO PARTINAN DI E ISLA.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE

6 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST TE NOORDWEST DI E ISLA.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 3 TE 7 MM; LOCALMENTE ESAKI

POR VARIA
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:
AIRPORT MAX 32 / MIN 25 / 1.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO BREVE.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION OOST-NOORDOOST TE OOST;

DEN DIA BASTA FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/25

"Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa cu a bay descansa den brasa di Papa Dios, nos mama, wela, bisawela y ruman tan stima:



**Sra. Vda. Teonila Imaculada de Cuba-Gomez**

* 23 – 08 – 1931 - †17 – 10 - 2018
Mihor conoci como "Nila", "Mama Nila" of "Nila di Bubu"
Na bida viuda di Isaac A. "Bubu" de Cuba

Na nomber di su:

Yiunan: Fidel y Ingrid de Cuba-Rasmijn
Diego "Jos" de Cuba y Gina Luidens
Miriam y Armando de Cuba - Feliciana
Valentina y Rigoberto de Cuba - Croes
Vladimir de Cuba y Marisella d' Aguiar

Nieto(a)nan: Jimmy y Jully-Andrea Feliciana-Caicedo
Natalie y Gabriela Croes
Marian y Edmar Fingal
Rachel Croes y Jean-Paul Lacle
Isaac de Cuba y Rose Krosendijk
Mariela Feliciana y Danilo Dijkhoff
Canila y Xinamaica de Cuba
Ileyna de Cuba

Bisanieto(a)nan: Mia,Ozzy y Maia Feliciana
Jahmar,Jahail, y Jah-Nila Fingal
Da'drick Dijkhof

Manera Nieto: Gerwin Luidens
Shanuar Boekhoudt

Rumannan: sra.vda. Candita Tromp-Gomez y yiunan.
sra.vda. Iris Waincier-Gomez y yiunan.
sra.vda. Iraida Levine-Gomez
sr. Delwin y Hilary Gomez
sr. Eric y Rientje Gomez y yiunan.
sr. Jerry Gomez y Rubi "Morrocha" Lugo.

Swa y cuñanan: sra.vda. Angelica "Lica" Visser-de Cuba
sra. vda. Teresita "Chita" Tromp-de Cuba y yiunan
Primo y primanan, comer y compernan

Primanan manera ruman: Otilia y Eda Thiel
Sobrino, sobrinanan y ihanan cu ela stima.
sra. Lourdes Everon

Manera yiu: Tony Nemecek , Rene Hoftijzer, Frank Erasmus, Jorge y Dario Yarzagaray, Jairo Dania y Eduard Pieters

Amistadnan di cas: Mama Anne Hart, Ivonne Swaen ,Bernadette Britten y Petra Petrochi, Vajecita Croes-Buckley, Liliana Ras-Buckley, Olga Buckley, Doña Eliza Rodriguez, Dica Danje, Nico Luidens y Erica Alvarez.

Su ayudante cu a stime y cuide cu hopi amor y cariño manera su propio mama:
sra. Adriana Almarsa Acacio

Famia: de Cuba, Gomez, Hieroms, Rasmijn, Luidens, Feliciana, Croes, d'Aguiar, Caicedo, Fingal, Lacle, Krosendijk, Dijkhoff, Tromp, Waincier, Labega, Levine, de Lange, Pieters, Saladin, Kuiperi, Diaz, Pablo, Lopez, Brokke, Krosendijk, Visser, Boerman, Tromp, Scheper , Booi, Diaz, Toppenberg, Buckley, Kelly, Herrera, Olive, Kerpens, Nicolas, Alvarez, Ortega, Bruining, Everon y demas famia. Bisiñanan, conocirnan y amigonan di bario di Companashi y demas amistadnan di Parokia di Playa. Tur su bon muchanan di S2K.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar: DIASABRA 20 di Oktober na Misa Catolico di Sta. Anna na Noord. E restonan mortal lo reposa den misa di 2:00 pa 4:00pm. Despues lo sigi pa Santana Catolico na Playa.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home – diabierna 19 di Oktober di 6:00 pa 9:00pm
Si den nos tristeza, nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos disculpa.

Lastimamente despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Mescos cu nos tata (q.e.p.d.), Mama Nila tambe a siña nos:
"Semper haci bon sin spera nada a cambio"

# Azeta den haf na Willemstad



Debi na un scheur den e liña di azeta, diamars, un cantidad grandi di azeta a plama den haf na Willemstad. E liña aki ta wordo usa pa por suministra fuel na e barconan.

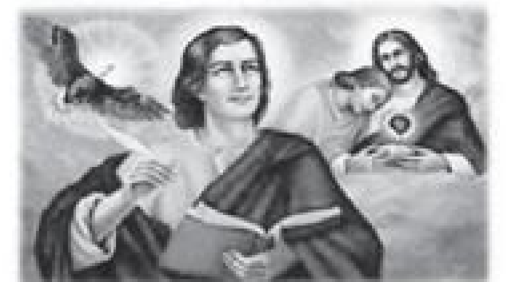
Pa evita cu e azeta por plama bay mas den lama, Curoil a pone boemnan di petroleo cerca di e pontjesbrug. E trabaonan di limpieza ainda ta andando, mientras tanto e liña ta wordo drecha.

# Florin Antiyano ta facil pa falsifica




Biyetenan di 100 florin Antiyano ta relativamente facil pa falsifica. Esey ta loke Banco Central di Corsou y St. Maarten ta bisa.
Ta pa e motibo ey ta rekeri rapidamente un decision di politiconan pa reemplaza e biyetenan cu placanan nobo y mihor sigura.
E moneta tambe ta pendiente pa wordo reemplaza, debi cu nan ta cambia rapidamente di color y bira preto.





*Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van de Veen Zeppenfeld Aruba".*

***Huan 15, 16 : "No ta boso a scohe Mi, ta Ami a scohe boso".***

Scol di Evangelisacion **"Mgr. A. van de Veen Zeppenfeldt Aruba"** ta haci un invitacion na tur esnan cu a termina curso Pablo, pa e siguiente **curso "Huan", e discipel stimá. Obhetivo di e curso ta: formacion di disipelnan.**
E curso ta tuma lugar na centro Pastoral (Sta. Cruz) riba e siguiente dianan y ora:

| | |
|---|---|
| 22 Oct. 2018 (dialuna) | 6 pm –10 pm |
| 23 Oct. 2018 (diamars) | 6.30 pm –9.45 pm |
| 24 Oct. 2018 (diaranzon) | 6.30 pm –10.15 pm |
| 25 Oct. 2018(diahuebs) | 6.30 pm –9.45 pm |
| 26 Oct. 2018 (diabierna) | 6.30 pm –10 pm |
| 27 Oct. 2018 (diasabra) | 8.30 am –5 pm |
| 28 Oct. 2018 (diadomingo) | 8.30 am –5 pm |

**Pa mas informacion por yama: Centro Pastoral (Sta. Cruz): 585-8378 entre 2 pm y 6 pm of Stella Kock: 569-7423** (despues di 5 pm) of Mayra Croes : 565-8504

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza"
Salmo : 23

Nos ta anuncia fayecimento di



## Gloria Zievinger-Croes

*23-03-1936 - †18-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---



---

22-12-1956* - 15-10-2018†

Cu honda pena Gerencia di Serlimar Sui Generis ta anuncia fayecimento di
Sr. Ricardo D. Geerman
Miho conoci como "Cado"

Den nomber di Staf y Personal di Serlimar Sui Generis nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su esposa, ruman nan y demas famia.

Dios duna e famia hopi forza den e momento dificil aki.

Cu sr. Ricardo, "Cado" sosega na paz den brasa di Señor.

Serlimar Sui Generis ta anuncia cu en conexion cu entiero di nos colega, nos ta sera pa publico entre 7am y 1pm dia 19 di oktober 2018.

SERLIMAR

---

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:



## Ricardo D. Geerman

Cariñosamente yama: "Cado"
22-12-1956 - 15-10-2018

Acto di despedida ta tuma lugar Diabierna 19 di Oktober 2018 pa 11'or di Mainta na Ad Patres Funeral Home.
Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di Mainta na Ad Patres.
Cado lo wordo crema den ceno familiar.

Staff y personal di Ad Patres funeral home taextende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com

---

# Oracion di Dia

## Un feliz comienzo di w-end rumannan y cu Dios guia nos y protega nos cu Su luz

Nos ta un pueblo y yiunan di Dios bendiciona pasobra nos Dios a duna nos masha hopi promesa y E ta cumpli cu tur. Nos por sinti Su presencia amoroso diariamente den cada un di nos realidadnan di bida y nos por contempla Su grandeza dilanti nos cu ta asina chikito. Aunke den nos bida di cada dia por presenta dificultadnan nos no mester laga esey kita nos paz y confianza pasobra Señor ta bisa nos den Su Palabra cu nos no mester tene miedo pasobra asta tur nos drachinan di cabey ta contá. Nos ta bal hopi pa Señor. El a cumpra nos cu Su sanger precioso y poderoso y ta stima nos cu un amor eterno y incondicional. Lucas 12, 1-7

Oracion: Tata Celestial desde shelo Bo ta fiha Bo bista riba cada un di nos. Laga nos biba cu e certeza y alegria di Bo amor incomparabel. Kita tur miedo y duda for di nos y guia cada un di nos pasonan pa semper nos por cumpli cu Bo santa boluntad. Yuda nos biba manera cristiannan berdadero cu actitudnan ehemplar pa nos por ta testigonan pa e personanan cu ta rond di nos pa medio di Cristo nos Señor. Amen